

# РОЗЕТКА ИНФОРМАЦИОННАЯ (ТЕЛЕФОННАЯ, КОМПЬЮТЕРНАЯ, КОМПЬЮТЕРНАЯ/ТЕЛЕФОННАЯ, ТЕЛЕВИЗИОННАЯ, АКУСТИЧЕСКАЯ)

## Краткое руководство по эксплуатации

**RU**

Розетка информационная (телефонная, компьютерная, компьютерная/телефонная, телевизионная, акустическая) серии BRITE товарного знака IEK (далее – розетка) предназначена:

- телефонная – для подключения устройств абонентской телефонной техники, устанавливаемых в жилых, общественных и промышленных помещениях, к линиям телефонной сети;
- компьютерная – для подключения сетевого кабеля компьютерной техники;
- телевизионная – для подключения телевизионных приёмников к коаксиальной кабельной сети;
- акустическая – для подключения аудиоколонок к устройствам воспроизведения звука;
- HDMI – для передачи потоков цифровых аудио/видеоданных высокой четкости от источника к совместимому с ним приемному устройству;
- TV/SAT – для приема телевизионных (TV) и спутниковых (SAT) сигналов.

Розетка соответствует требованиям технического регламента ТР ЕАЭС 037/2016.

Область применения розетки: для скрытой установки внутри помещений. Розетка устанавливается в стандартные монтажные коробки диаметром от 55 до 60 мм, глубиной 40 мм. В комплект поставки изделия входят: розетка – 1 шт., паспорт – 1 экз. (на групповую упаковку).

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатация розетки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании розетки или крышке. Подключение розетки к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.**

### **ВНИМАНИЕ**

**Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении розетки в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.**

**Правила монтажа:** для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки, старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой.

В телефонной и компьютерной розетке вставить подготовленные к монтажу провода в пазы колодки. Опуская крышку колодки на 90°, надёжно закрепить провода в колодке. В телевизионной розетке подготовленный к монтажу коаксиальный кабель присоединить к винтовым зажимам. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или завернуть два винта до надёжной фиксации распорными лапками. При необходимости установить на закреплённое шасси декоративную рамку, приобретаемую отдельно, до фиксации на защёлках.

**EN**

Registered jack (telephone, computer, computer/telephone, television, acoustic) of BRITE series of IEK trademark (hereinafter referred to as – RJ) is designed:

- telephone – for connection of subscriber telephone equipment devices installed in residential, public and industrial premises to the lines of the phone network;
- computer – for connection of network cable of computer equipment;
- television – for connection of television receivers to a coaxial cable network;
- acoustic – for connecting audio speakers to audio playback devices.
- HDMI – for transmitting high-definition digital audio/video streams from a source to a compatible receiving device;
- TV/SAT – for receiving television (TV) and satellite (SAT) signals.

The RJ meets the requirements of the RoHS 2011/65/EU+2015/863.

Range of RJ use: for flushed installation indoors. The RJ is installed in standard mounting boxes with diameter of 55 to 60 mm, depth of 40 mm.

The delivery set of product consists of: RJ – 1 pc., passport – 1 copy (per multiple package).

### **FORBIDDEN**

Operation of the RJ when cracks forming during operation or chips in the base of the RJ or in the cover. Connecting the RJ to a faulty electrical wiring. To carry out the installation with the mains power on.

### **ATTENTION**

Be sure to check that there is no voltage at the work site using a voltage meter. When installing the socket, make sure that the mounting box is firmly held in the wall hole. When fixing the socket in the box, you must keep strict watch that the wires do not fall under the spacer lugs.

**Installation rules:** for installation in mounting box, ensure the minimum distance between the spacer lugs by unscrewing the two screws securing the spacer lugs, try not to dislodge the screws from the nut. In the telephone and computer jack, insert the wires prepared for installation into the slots of the block. Lowering the cover of the block by 90°, securely fix the wires in the block. In the TV jack, connect the coaxial cable prepared for installation to the screw terminals. Install the mechanism in the mounting box, fix it with self-tapping screws or screw in two screws until it is securely fixed with the spacer lugs. If necessary, place the decorative frame on the fixed chassis until it snaps into place.

## **KZ**

IEK тауар белгісінің BRITE сериялы ақпараттық (телефондық, компьютерлік, компьютерлік/телефондық, телевизиялық, акустикалық) розеткасы (бұдан әрі – розетка):

- телефондық – тұрғын, қоғамдық және өнеркәсіптік үй-жайларда Орнатылатын абоненттік телефон техникасы құрылғыларын телефон желісі желілеріне қосу үшін арналған;
  - компьютерлік-компьютерлік техниканың желілік кабелін қосу үшін арналған;
  - теледидарлық-теледидар қабылдағыштарын коаксиалды кабель желісіне қосу үшін теледидар-теледидар қабылдағыштарын коаксиалды кабель желісіне қосу үшін;
  - акустикалық – аудио динамиктерді дыбысты ойнату құрылғыларына қосу үшін арналған;
  - HDMI – жоғары ажыратымдылықтағы сандық аудио/бейне деректер ағындарын көзден үйлесімді қабылдау құрылғысына беру үшін;
  - TV/SAT – телевизиялық (TV) және жерсеріктік (SAT) сигналдарды қабылдау үшін.
- Розетка ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді.  
Розетканы қолдану саласы: жабық жерде жасырын орнату үшін. Розетка диаметрі 55-тен 60 мм-ге дейін, тереңдігі 40 мм стандартты орнату қораптарына орнатылады.  
Бұйымды жеткізу жиынтығына мыналар кіреді: розетка – 1 дана, паспорт – 1 дана (топтық қаптамаға).

**Розетканы пайдалану кезінде жарықтар пайда болған кезде немесе розетканың немесе қақпақтың негізінде шытынау пайда болған кезде пайдалануға.**

**Розетканы ақаулы электр сымдарына қосуға. Желіні электрмен қоректендіру қосулы кезде монтаждауды жүзеге асыруға**

### **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.**

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Жұмыс орнында кернеу көрсеткішінің көмегімен кернеудің жоқтығына көз жеткізіңіз.** Розетканы орнатқан кезде, орнату қорабы қабырға саңылауында мықтап ұсталғанына көз жеткізу керек. Розетканы қорапқа бекіткен кезде, сымдар аралық табандардың астына түспеуі үшін қатаң бақылау керек.

**Монтаждау ережелері:** монтаждау қорабына орнату үшін, керу тетігін бекітетін екі бұранданы бұрап, керу тетігін ең аз айырмашылығын қамтамасыз ету, бұрандаларды сомынмен бекітуден шығармау. Телефондық және компьютерлік розеткаларына орнатуға дайындалған сымдарды ойықтарға салу. Қалыптың қақпағын 90° түсіру арқылы сымдарды қалыпқа мықтап бекіту. Теледидар розеткасында орнатуға дайындалған коаксиалды кабельді бұрандалы қысқыштарға қосу. Механизмді монтаж қорабына орнату, бұрандалармен бекіту немесе екі бұранданы керу тетігімен сенімді бекітілгенге дейін орау. Қажет болған жағдайда бекітілген шассиге ілмектерге бекітілгенге дейін бөлек сатып алынатын сәндік жақтауды орнату.

## **UA**

Розетка інформацияна (телефонна, комп'ютерна, комп'ютерна/телефонна, телевизійна, акустичний) серії BRITE торговельної марки IEK (далі – розетка) призначена:

- телефонна – для підключення пристроїв абонентської телефонної техніки, що встановлюються у житлових, громадських та промислових приміщеннях, до ліній телефонної мережі;

- комп'ютерна – для підключення мережевого кабелю комп'ютерної техніки;
- телевізійна – для підключення телевізійних приймачів до коаксіальної кабельної мережі;
- акустичний – для підключення аудіо колонок до пристроїв відтворення звуку;
- HDMI – для передачі потоків цифрових аудіо/відеоданих високої чіткості від джерела до сумісного з ним приймального пристрою;
- TV/SAT – для прийому телевізійних (TV) та супутникових (SAT) сигналів.

Розетка відповідає вимогам щодо обмеження використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого ПКМУ від 10 березня 2017 р. за N 139.

Сфера застосування розетки: для прихованого встановлення усередині приміщень. Розетка встановлюється в стандартні монтажні коробки діаметром від 55 до 60 мм, глибиною 40 мм.

У комплект постачання виробу входять: розетка - 1 шт., паспорт – 1 прим. (на групову упаківку).

### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**

**Експлуатація розетки при утворенні тріщин у процесі експлуатації або сколів у основі розетки або кришки. Підключення розетки до несправної електропроводки. Здійснювати монтаж при увімкненому електроживленні мережі.**

### **УВАГА**

**Обов'язково переконайтеся у відсутності напруги на місці роботи за допомогою покажчика напруги. При монтажі розетки необхідно переконатися, що монтажна коробка міцно утримується в отворі стіни. При закріпленні розетки в коробці потрібно суворо стежити, щоб проводи не потрапляли під розпірні лапки.**

**Правила монтажу:** для монтажу в монтажну коробку забезпечити мінімальну розбіжність розпірних лапок шляхом викручування двох гвинтів, що кріплять розпірні лапки, намагайтеся не виводити гвинти із зачеплення з гайкою. У телефонній та комп'ютерній розетці вставити підготовлені до монтажу проводи у пази колодки. Опускаючи кришку колодки на 90°, надійно закріпити провід у колодці. У телевізійній розетці підготовлений до монтажу коаксіальний кабель приєднати до гвинтових затискачів. Встановити механізм у монтажну коробку, закріпити за допомогою саморізів або завернути два гвинти до надійної фіксації розпірними лапками. За необхідності встановити на закріпленні шасі декоративну рамку, що купується окремо, до фіксації на клемках.

## **LV**

IEK прећu зїмес BRITE сїрїjas информїcїjas лїgzда (телефона, датора, датора/телефона, телевизора, акустїcкїс) (турпмїк – контактлїgzда) паредзїта:

– телефона – телефона іерїћu пїслїгїшанай телефона тїкла лїнїям дзївоjamїс, сабїедрїскїс un раћoшанас тelpїс;

- даторам – датортнїкаc тїкла кабїла пївїенoшанай;
- телївїзїjay – телївїзїjay узтвїрїчу savїенoшанай ар коаксіало кабїлу тїклу;
- акустїcкїс – лай savїеноту аудїо скалїрунїс ар аудїо атскашoшанас іерїћїм;
- HDMI – аугстас ізкїртїспїjay дїгїтало аудїо/вїдео дату страумїу пїрсїтїшанай но авота уз садерїгїу узтврїшанас іерїчі;
- TV/SAT – телївїзїjay (TV) un сателїта (SAT) сїгнїлу узтврїшанай.

Контактлїgzда атбїст RoHS 2011/65/EU+2015/863 прасїбїм.

Пїелїотїюмс: слїптай узстїдїшанай іекштelpїс. Контактлїgzда ір узстїдїта стандарта монтїжас кїстїс ар діаметру но 55 лїдз 60 мм, дзїлїуму 40 мм.

Ізстрїдїjума пїгїдїдїс комплїктї іетїлїпт: контактлїgzда – 1 габ., пасї – 1 ексемплїрс. (групас іepakojумам).

### **AIZLIEGTS**

**Лїтот контактлїgzду, ja лїтошанас лїкїй ір радушїс плїсais vai робї контактлїgzдас паматнїс vai vїка паматнї. Пїслїгїт контактлїgzду пїї боjїтас елїктрїнсталїcїjay. Веїкт монтїжу, ja ір ієслїгїта елїктрїбас пїдїевї.**

### **UZMANĪBU**

**Облїгїтї пїрїлїцїнїетїс, ка дарбу вїкїшанас вїїтї nav спрїегума, ізмантоїот спрїегума рїдїтїжу. Веїкт контактлїgzдас монтїжу, пїрїлїцїнїетїс, vai монтїжас кїрба дрошї турас сїенас атвїрї. Ностїпрїнот контактлїgzду монтїжас кїрбї, нодрошїнїет, лїай вадї ненокїjїст зем кїпїрїну стїпрїнїjїумїем.**

**Монтїжас нотеїкумї:** узстїдїт садїалїс кїрбї, нодрошїнїет мїнїмїлу старплїкаc ізпїлїшанос, атскрївїjїот дївас скрївїес, кас ностїпрїна старплїкаc, мїгїнїет неатвїенот скрївїес но узгїрїїжїна. Телефона

un datora kontaktlīdzdā bloka rievās ievietojiet uzstādīšanai sagatavotos vadus. Nolaizot bloka vāku par 90°, droši nostipriniet vadus blokā. Pievienojiet uzstādīšanai sagatavoto koaksiālo kabeli pie televizora kontaktlīdzdas ar skrūvju spailēm. Uzstādiet mehānismu montāžas kārbā, nostipriniet to ar pašvītņojošām skrūvēm vai pievelciet divas skrūves līdz drošai fiksācijai ar stiprinājuma ķepiņām. Ja nepieciešams, uzstādiet uz fiksētas šasijas dekoratīvo rāmi, kas var iegādāts atsevišķi, līdz tas nefiksējas stiprinājuma vietā.

## LT

IEK prekēs ženklo BRITE serijos informacinis lizdas (telefono, kompiuterio, kompiuterio/telefono, televīzijas, akustinis) (toliau – lizdas) skirtas:

- telefono – gyvenamosiose, visuomeninėse ir gamybinėse patalpose įrengtiems abonentinės telefono technikos įrenginiams prijungti prie telefono tinklo linijų;

- kompiuterio – kompiuterinės įrangos prijungti tinklo kabeliui;
- televīzijos – televīzijos imtuvams prijungti prie bendraašio kabelio tinklo;
- akustinis – garsiakalbiams prijungti prie garso atkūrimo įrenginių;
- HDMI – didelės raiškos skaitmeniniams garso/vaizdo duomenims perduoti iš šaltinio į suderinamą su juo imtuvą;

- TV/SAT – televīzijos (TV) ir palydovo (SAT) signalams priimti.

Lizdas atitinka RoHS 2011/65/EU+2015/863 reikalavimus.

Lizdas skirtas paslėptam montavimui patalpose. Lizdas montuojamas standartinėse montavimo dėžutėse, kurių skersmuo yra nuo 55 iki 60 mm, ir gylis yra 40 mm.

Į tiekimo komplektą įeina: lizdas – 1 vnt., pasas – 1 egz. (grupinei pakuotei).

### **DRAUDŽIAMA**

**Eksploatuoti lizdą, jei veikimo metu atsirado įtrūkimų arba nuoskalų lizdo dalyse. Prijungti lizdą prie sugedusių elektros laidų. Montuoti įjungus maitinimo šaltinį.**

### **DĖMESIO**

**Naudodami įtampos indikatorių būtina patikrinkite, ar darbų atlikimo vietoje nėra įtampos. Montuojant lizdą, įsitinkinkite, kad montavimo dėžutė tvirtai laikosi sienoje esančioje angoje.**

**Tvirtindami lizdą dėžutėje, reikia pasirūpinti, kad laidai nepatektų po skėtiklio kojelės.**

**Montavimo taisyklės:** montuojant į montavimo dėžutę, užtikrinti minimalų skėtiklio kojelės nukrypimą, atsukant du varžtus, tvirtinančius skėtiklio kojeles. Stenkitės neatsukti varžtų nuo varžlės. Telefono ir kompiuterio lizde į trinkelės griovelius įstatyti montavimui paruoštus laidus. Nuleidžiant trinkelės dangtelį 90°, gerai pritvirtinti laidus trinkelėje. Prie televīzijos lizdo prijungti montavimui paruoštą bendraašį kabelį prie varžtų gnybtų. Įstatyti mechanizmą į montavimo dėžutę, pritvirtinti savisriegiais arba priveržti dviem varžtais, kol tvirtai pritvirtins skėtiklio kojelėmis. Jei reikia, ant fiksuotos važiuoklės sumontuokite dekoratyvinį rėmelį, įsigytą atskirai, kol jis bus pritvirtintas prie spragtkuko.

## EST

IEK kaubamārgi BRITE seeria infopesa (telefoni, arvuti, arvuti/telefoni, televiisori, akustiline) (edaspidi – pistikupesa) on ette nähtud:

- telefoni – abonendi telefoniseadmēte ūhendamiseks, elu-, avalikes ja tōostusruumides telefoniliinidega;
- arvuti – arvutitehnika vōrgukaabli ūhendamiseks;
- televiisori – televiisiooni vastuvōjtjate ūhendamiseks koaksialkaabelvōrguga;
- akustiline – helikōlarite ūhendamiseks heli taasesitusseadmētega;
- HDMI – kōrglahutuse digitaalsēte audio/video andmevōogude edastamiseks allikast ūhilduvasse vastuvōjtjasse;

- TV/SAT – televiisiooni (TV) ja satelliidi (SAT) signaalide vastuvōtmiseks.

Pistikupesa vastab RoHS 2011/65/EU+2015/863.

Pistikupesa kasutusala: siseruumides varjatud paigalduseks. Pistikupesa paigaldatakse standartsetesse paigalduskarpidesse lābimōōduga 55 kuni 60 mm, sūgavusega 40 mm.

Tarnekomplekt sisaldab: pistikupesa – 1 tk., pass – 1 eks. (rūhmapakendis).

### **ON KEELATUD**

**Kasutada pistikupesa, kui kasutusprotsessi jooksul tekivad mōrad vōi killud pesa aluses vōi kaanes. Ūhendada pistikupesa kahjustatud elektrijuhtmestikuga. Teostada paigaldust sisselūlitatud vooluvōrguga.**

### **TĀHELEPANU**

**Kindlasti veenduge pinge puudumisel tōōkohal pingeindikaatori abil. Pistikupesa paigaldamisel tuleb veenduda selles, et paigalduskarp on kindlalt seinaaugus kinni. Pistikupesa kinnitamises karbis tuleb rangelt jālgida, et juhtmed ei sattuks vahejālgade alla.**

**Paigaldamise reeglid:** paigalduskarpi paigaldamiseks tagage minimaalne lahknevus vahejalgade vahel, keerates lahti kaks kruvi, mis kinnitavad vahejalad, püüdke mitte keerata kruvisid mutri küljest lahti. Telefoni ja arvuti pistikupesas sisestage paigaldamiseks ettevalmistatud juhtmed ploki soontesse. Langetades tüüpli kaant 90° võrra, kinnitage juhtmed usaldusväärselt tüüblisse. Paigaldamiseks ette valmistatud televiisori pistikupesas ühendage koaksiaalkaabel kruviklemmidega. Paigaldage mehhanism paigalduskarpi, kinnitage isekeermestavate kruvide abil või pingutage kahte kruvi, kuni need on kindlalt fikseeritud vahejalgadega. Vajadusel paigaldage fikseeritud šassiil eraldi ostetav dekoratiivne raam, kuni riivide fikseerimiseni.

## RO

Priza de informații (telefon, computer, computer/telefon, televizor, acustic) din seria BRITE a mărcii IEK (denumită în continuare priză) este destinată pentru:

- telefon – pentru conectarea echipamentelor telefonice ale abonatului instalate în spații rezidențiale, publice și industriale la liniile de rețea telefonică;
- calculator – pentru conectarea unui cablu de rețea al echipamentelor informatice;
- televiziune – pentru conectarea receptoarelor de televiziune la o rețea de cablu coaxial;
- acustic – pentru a conecta difuzoarele audio la dispozitivele de redare audio;
- HDMI – pentru transferul de fluxuri de date audio/video digitale de înaltă definiție de la o sursă la un dispozitiv de recepție compatibil;
- TV/SAT – pentru recepționarea semnalelor de televiziune (TV) și satelit (SAT).

Priza respectă cerințele RoHS 2011/65/EU+2015/863.

Domeniul de aplicare al prizei: pentru instalare ascunsă în interior. Priza este instalată în cutii de montaj standard cu un diametru de 55 până la 60 mm, adâncime 40 mm.

Pachetul produsului include: priză – 1 buc., fișa tehnică – 1 copie. (pentru ambalare de grup).

### SE INTERZICE

**Exploatarea prizei în cazul formării fisurilor în timpul funcționării sau a așchiilor în baza prizei sau a capacului. Conectarea unei prize la un cablu electric defect. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.**

### ATENȚIE

**Asigurați-vă în mod obligatoriu că nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Când instalați priză, asigurați-vă că cutia de perete este bine fixată în deschiderea peretelui. Când fixați priză în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub picioarele distanțierelor.**

**Reguli de instalare:** pentru instalarea într-o cutie de joncțiune, asigurați-vă de îndepărtarea minimă a urechilor distanțiere prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează urechile distanțiere, încercați să nu decuplați șuruburile de pe puiliță. În priza de telefon și computer, introduceți firele pregătite pentru instalare în canelurile blocului. Coborând capacul blocului cu 90°, fixați bine firele în bloc. În priza TV, conectați cablul coaxial pregătit pentru instalare la bornele cu șurub. Instalați mecanismul în cutia de montare, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau strângeți două șuruburi până se fixează bine cu urechile de distanțiere. Dacă este necesar, instalați un cadru decorativ, achiziționat separat, pe un șasiu fix până se blochează în poziție.

## DE

Die Informationsdose (Telefonanschlussdose, Datendose, Datendose/ Telefonanschlussdose, Fernsehanschlussdose, Akustische) der Serie BRITE der Handelsmarke IEK (nachfolgend "Dose" genannt) ist für folgende Zwecke bestimmt:

- Telefonanschlussdose – für den Anschluss der Fernsprengeräte, die in Wohn-, gesellschaftlichen und Industrieräumen aufgestellt werden, an Fernsprechnetzlinien;
- Datendose – für den Anschluss des Netzkabels der Computertechnik;
- Fernsehanschlussdose – für den Anschluss der Fernsehgeräte ans Koaxialkabelnetzwerk;
- Akustische – für den Anschluss der Säulenboxen an Tonwiedergabeanlagen.
- HDMI – für die Übertragung der Ströme von digitalen HD-Audio-/Bilddaten von der Quelle an eine kompatible Empfangsvorrichtung;
- TV/SAT – für den Empfang der Fernsehsignale (TV) und Satelliten-Signale (SAT).

Die Dose entspricht den Anforderungen des RoHS 2011/65/EU+2015/863.

Anwendungsbereich der Dose: für die versteckte Montage in Innenräumen. Die Dose wird in standardmäßige Einbaukästen, von 55 bis 60 mm Durchmesser, 40 mm tief, montiert.

Im Lieferumfang des Erzeugnisses sind enthalten: Dose – 1 Stk., Pass – 1 Ausfertigung (für Gruppenpackung).

### VERBODEN IST

Der Betrieb der Dose bei der Bildung von Rissen im Laufe des Betriebs und der Ausbrüche im Dosenfuß oder Dosendeckel. Der Anschluss der Dose an beschädigte Stromleitung.  
Die Ausführung der Montage bei eingeschalteter Stromversorgung.

### ACHTUNG

Vergewissern Sie sich unbedingt mit Hilfe eines Spannungsanzeigers, dass der Arbeitsort spannungsfrei ist. Bei der Montage der Dose soll man sich vergewissern, dass der Einbaukasten fest in der Wandöffnung sitzt. Bei der Befestigung der Dose im Kasten soll man streng beachten, dass die Leiter nicht unter die Spreizkrallen geraten.

Regeln der Montage: Für die Montage in den Einbaukasten soll die Mindestspreizung der Spreizkrallen mittels der Verdrehung der zwei Schrauben, die die Spreizkrallen befestigen, sichergestellt werden, versuchen Sie es, die Schrauben außer Eingriff mit der Mutter nicht zu bringen. In der Telefonanschluss- und Datendose sind die auf die Montage vorbereiteten Leiter in die Nuten der Leiste einzustecken. Beim einsenken des Deckels der Leiste um 90° soll man die Leiter sicher in der Leiste befestigen. In der Fernsehanschlussdose ist das auf die Montage vorbereitete Koaxialkabel an die Schraubklemmen anzuschließen. Der Mechanismus ist in den Einbaukasten aufzustellen, mit Hilfe von selbstfurchenden Schrauben zu befestigen, zwei Schrauben sind mit Spreizkrallen bis zur sicheren Fixation zuzudrehen. Nötigenfalls ist das Zierrähmchen, welches gesondert gekauft wird, auf die befestigte Aufbauplatte bis zum Einrasten aufzustellen.

Таблица 1 – Технические характеристики телефонной розетки / Table 1 – Technical characteristics of the phone jack / 1-кесте – Телефонной розетканың техникалық сипаттамалары / Таблица 1 – Технические характеристики телефонной розетки / 1. tabula – Tālruņa ligzdas tehniskās specifikācijas / Lentelē 1 – Telefono lizdo tehnišes charakteristikos / Tabel 1 – Telefoni pistikupesa tehnilised omadused / Tabelul 1 – Specificațiile prizei de telefon / Tabelle 1 – Technische Daten der Telefonanschlussdose


Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parametrid / Parametrii / Parameter	PT10-БрХ*
Число контактов, шт. / Number of contacts, pcs. / Байланыстар саны, дана / Кількість контактів, шт. / Kontaktų skaits, gb. / Kontaktų kiekis, vnt. / Kontaktide arv, tk. / Număr contacte , buc. / Kontaktzahl, Stk.	4
Тип розетки / RJ type / Розетка тии / Kontaktizgšanas veids / Lizdo tipas / Pistikupesa tūip / Tip priză / Dosentyp	RJ11/4P4C
Размер кабеля / Cable gauge / Кабель мөлшері / Розмір кабелю / Kabeļa izmērs / Kabelio dydis / Kaabli suurus / Dimensiunea cablului / Kabelgröße, mm <sup>2</sup>	0,5
 A	1

Таблица 2 – Технические характеристики компьютерной розетки / Table 2 – Technical characteristics of the computer jack / 2-кесте – Компьютерлік розетканың техникалық сипаттамалары / Таблица 2 – Технические характеристики компьютерной розетки / 2. tabula – Datora ligzdas specifikācijas / Lentelē 2 – Kompiuterio lizdo tehnišes charakteristikos / Tabel 2 – Arvuti pistikupesa tehnilised omadused / Tabelul 2 – Specificațiile prizei computerului / Tabelle 2 – Technische Daten der Datendose

Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parametrid / Parametrii / Parameter	PK10-БрХ*	PK10-2-БрХ*	PK11-БрХ*	PK11-2-БрХ*
Число контактов, шт. / Number of contacts, pcs. / Байланыстар саны, дана / Кількість контактів, шт. / Kontaktų skaits, gb. / Kontaktų kiekis, vnt. / Kontaktide arv, tk. / Număr contacte , buc. / Kontaktzahl, Stk.	8			
Тип розетки / RJ type / Розетка тии / Kontaktizgšanas veids / Lizdo tipas / Pistikupesa tūip / Tip priză / Dosentyp	RJ45/8P8C			
Размер кабеля / Cable gauge / Кабель мөлшері / Розмір кабелю / Kabeļa izmērs / Kabelio dydis / Kaabli suurus / Dimensiunea cablului / Kabelgröße, mm <sup>2</sup>	0,5			

Таблица 2 (продолжение) / Table 2 (continuation) / Кесте 2 (жалғасы) / Таблица 2 (продовження) / Tabula 2 (turpinājums) / Lentelē 2 (tęsinys) / Tabel 2 (jatkamine) / Tabel 2 (continuare) / Tabelle 2 (Fortsetzung)

Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametrai / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PK10-БрХ*	PK10-2-БрХ*	PK11-БрХ*	PK11-2-БрХ*
Количество розеток, шт. / Amount of sockets, pcs. / Розеткалар саны, дана / Кількість розеток, шт. / Kontaktligzdu skaits, gab. / Lizų kiekis, vnt. / Pistikupesa arv, tk. / Cantitate prize , buc. / Dosenzahl, Stk.	1	2	1	2
Категория по / Category according to / Санаты / Категорія за / Kategorija no / Kategorija remiantis / Kategoria vastavalt / Kategorie pe / Kategorie nach ISO/IEC 11801	5e		6	
Рабочая частота / Working frequency / Жұмыс жиілігі / Робоча частота / Darba frekvence / Darbinis dažnis / Töösagedus / Lucru frecvență / Betriebsfrequenz, MHz	125		200	

Таблица 3 – Технические характеристики розетки двойной (компьютерная + телефонная) / Table 3 – Technical characteristics of the computer/phone jack / 3-кесте – Қос розетканың техникалық сипаттамалары (компьютерлік + телефондық) / Таблица 3 – Технічні характеристики розетки подвійної (комп'ютерна + телефонна) / 3. tabula. Divkāršās kontaktligzdas specifiskācijas (dators + telefons) / Lentelē 3 – Dvigubo (kompiuterio + telefono) lizdo techninės charakteristikos / Tabel 3 – Kahekordse pistikupesa tehnilised omadused (arvuti + telefoni) / Tabelul 3 – Specificațiile prizei duble (calculator + telefon)


Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametrai / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PKT12-БрХ*	
	Компьютерная / Computer / Компьютерлік / Комп'ютерна / Datora / Kompiuterio / Arvuti / Calculator / Datendose	Телефонная / Phone / Телефоны? / Телефонна / Telefona / Telefono / Telefoni / Tele-fon / Telefonan-schlussdose
Число контактов, шт. / Number of contacts, pcs. / Байланыстар саны, дана / Кількість контактів, шт. / Kontaktų skaits, gb. / Kontaktų kiekis, vnt. / Kontaktide arv, tk. / Număr contacte , buc. / Kontaktzahl, Stk.	8	4
Тип разъема / RJ type / Ағытпа типі / Тип роз'єму / Savienotāja veids / Jungties tipas / Pistiku tüüp / Tip connector	RJ45/8P8C	RJ11/4P4C
Размер кабеля / Cable gauge / Кабель мөлшері / Розмір кабелю / Kabeļa izmērs / Kabelio dydis / Kaabli suurus / Dimensiunea cablului / Kabelgröße, mm <sup>2</sup>	0,5	
	-	1
Категория по / Category according to / Санаты / Категорія за / Kategorija no / Kategorija remiantis / Kategoria vastavalt / Kategorie pe / Kategorie nach ISO/IEC 11801	5e	-
Рабочая частота / Working frequency / Жұмыс жиілігі / Робоча частота / Darba frekvence / Darbinis dažnis / Töösagedus / Lucru frecvență / Betriebsfrequenz, MHz	125	-

Таблица 4 – Технические характеристики телевизионной розетки / Table 4 – Technical characteristics of the television jack / 4-кесте – Теледидарлық розеткасының техникалық сипаттамалары / Таблица 4 – Технічні характеристики телевізійної розетки / 4. tabula – TV kontaktlīdzdas specifіkācijas / Lentelė 4 – Televizijos lizdo techninės charakteristikos / Tabel 4 – Televisori pistikupesa tehnilised omadused / Tabelul 4 – Specificații prize TV / Tabelle 4 – Technische Daten der Fernsehanschlußdose

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PTB11-0-БрХ*	PTB10-0-БрХ*
Полоса частот / Frequency band / Жилілік белдеуі / Смура частот / Frekvenču josla / Dažnių juosta / Sageduse riba / Grup frecvențe / Bandbreite, MHz	5-862	
Тип розетки / RJ type / Розетка типі / Kontaktlīdzdas veids / Lizdo tipas / Pistikupesa tüüp / Tip priză / Dosentyp	Оконечная / Terminating / Соңғы / Кінцева / Terminālu / Galinis / Lõplik / Terminal / Enddose	Прокладная / Pass-through / Өтпелі / Прохідна / Pereinamas / Läbitav / Punct de control / Durchgangsdose
Ослабление сигнала / Loss of signal / Сигналдың өлсіреуі / Послаблення сигналу / Signāla vājināšanās / Signalo slopinimas / Signaali sumbumine / Släbire semnal / Signalabschwächung, dB	2	
Волновое сопротивление / Wave-making resistance / Толқындық қарсылық / Хвильовий опір / Viļņu pretestība / Atsparumas bangoms / Lainetakistus / Rezistența undelor / Wellenwiderstand, Ohm	75	

Таблица 5 – Технические характеристики розетки двойной (компьютерная + телевизионная) / Table 5 – Technical characteristics of the double RJ (computer + television) / 5-кесте – Қос розетканың техникалық сипаттамалары (компьютерлік + теледидарлық) / Таблица 5 – Технічні характеристики розетки подвійної (комп'ютерна + телевізійна) / 5. tabula – Divkāršās kontaktlīdzdas tehniskās specifіkācijas (dators + televizors) / Lentelė 5 – Dvigubo lizdo (kompiuterio + telefono) lizdo techninės charakteristikos / Tabel 5 – Kahekordse pistikupesa tehnilised omadused (arvuti + televiisori) / Tabelul 5 – Specificațiile prizei duble (calculator + TV) / Tabelle 5 – Technische Daten der doppelten Dose (Datendose + Fernsehanschlußdose)

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PTB/PK12-БрХ*	
	Компьютерная / Computer / Компьютерлік / Комп'ютерна / Datora / Kompiuterio / Arvuti / Calculator / Datendose	Телевизионная / TV / Телевизиялық / Телевізійний / Televizijos / Televisori / Fernsehanschluss
Число контактов, шт. / Number of contacts, pcs. / Байланыстар саны, дана / Кількість контактів, шт. / Kontaktų skaits, gb. / Kontaktų kiekis, vnt. / Kontaktide arv, tk. / Număr contacte, buc. / Kontaktzahl, Stk.	8	
Тип разъема / RJ type / Ағыпта типі / Тип роз'єму / Savienotāja veids / Jungties tips / Pistiku tüüp / Tip conector	RJ45/8P8C	Type F
Размер кабеля / Cable gauge / Кабель мөлшері / Розмір кабелю / Kabeļa izmērs / Kabelio dydis / Kaabli suurus / Dimensiunea cablului / Kabelgröße, mm <sup>2</sup>	0,5	
Категория по / Category according to / Санаты / Категория за / Kategorija no / Kategorija remiantis / Kategorija vastavalt / Categoria pe / Kategorie nach ISO/IEC 11801	5e	
Рабочая частота / Working frequency / Жұмыс жиілігі / Робоча частота / Darba frekvence / Darbinis dažnis / Töösagedus / Lucru frecvență / Betriebsfrequenz, MHz	125	



Таблица 5 (продолжение) / Table 5 (continuation) / Кесте 5 (жалғасы) / Таблица 5 (продовження) / Tabula 5 (turpinājums) / Lentelė 5 (tęsinys) / Tabel 5 (jatkamine) / Tabel 5 (continuare) / Tabelle 5 (Fortsetzung)

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики / Parametri / Parametrai / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PTB/PK12-БрХ*	
	Компьютерная / Computer / Компьютерлік / Комп'ютерна / Datora / Kompiuterio / Arvuti / Calculator / Datendose	Телевизионная / TV / Телевизьялық / Телевизійний / Televizijos / Televisori / Fernsehanschluss
Тип телевизионной розетки / Type of TV jack / Теледидар розеткасының түрі / Тип телевізійної розетки / Televizijas kontaktlīdzdas veids / Televizijos lizdo tipas / Televisori pistikupesa tüüp / Tip priză TV / Fernsehanschlusssdentyp	–	Оконечная / Terminating / Соңғы / Кінцева / Terminălu / Galinis / L�plik / Terminal / Enddose
Ослабление сигнала / Loss of signal / Сигналдың әлсіреуі / Послаблення сигналу / Signāla vājināšanās / Signalo slopinimas / Signaali sumbumine / Sl�bire semnal / Signalabschw�chung, dB	–	2
Волновое сопротивление / Wave-making resistance / Толқындық қарсылық / Хвильовий опір / V�lņu pretestība / Atsparumas bangoms / Lainetakistus / Rezisten�a undelor / Wellenwiderstand, Ohm	–	75

Таблица 6 – Технические характеристики розетки HDMI / Table 6 – Technical characteristics of the HDMI jack / 6-кесте – HDMI розеткасының техникалық сипаттамалары / Таблица 6 – Технічні характеристики розетки HDMI / 6. tabula – HDMI l gzdas specifikācijas / Lentelė 6 – HDMI lizdu techninės charakteristikos / Tabel 6 – HDMI pistikupesa tehnilised omadused / Tabelul 6 – Specifica iile prizei HDMI / Tabelle 6 – Technische Daten der HDMI-Dose

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики / Parametri / Parametrai / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PHDMI-0-БрХ*
Тип разъема / RJ type / Ағытпа типі / Тип роз'єму / Savienotāja veids / Jungties tipas / Pistiku t�up / Tip conector	Type A




Таблица 7 – Технические характеристики розетки TV/SAT / Table 7 – Technical characteristics of the TV/SAT jack / Таблица 7 – Технічні характеристики розетки TV/SAT / 7. tabula – TV/SAT l gzdas specifik cijas / Lentelė 7 – TV/SAT lizdu techninės charakteristikos / Tabel 7 – TV/SAT pistikupesa tehnilised omadused / Tabelul 7 – Specifica iile prizei TV/SAT / Tabelle 7 – Technische Daten der TV/SAT-Dose

Параметры / Parameters / Параметрлері / Технічні характеристики / Parametri / Parametrai / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PTB/PCn12-БрХ*	
	Телевизионная / TV / Теледидарлық / Телевизійна / Televizijos / Televisori / Fernsehanschlusssdose	SAT
Полоса частот / Frequency band / Жілік белдеуі / Смура частот / Frekven�a josta / Daţni� juosta / Sageduse r�ba / Grup frecven�e / Bandbreite, MHz	5–862	950–2400
Ослабление сигнала / Loss of signal / Сигналдың әлсіреуі / Послаблення сигналу / Signāla vājināšanās / Signalo slopinimas / Signaali sumbumine / Sl�bire semnal / Signalabschw�chung, dB	2	3
Волновое сопротивление / Wave-making resistance / Толқындық қарсылық / Хвильовий опір / V�lņu pretestība / Atsparumas bangoms / Lainetakistus / Rezisten�a undelor / Wellenwiderstand, Ohm	75	

Таблица 8 – Технические данные акустической розетки / Table 8 – Technical characteristics of the acoustic socket / 8-кесте – Акустикалық розетканың техникалық деректері / Таблица 8 – Технічні характеристики акустичної розетки / 8. tabula – Tehniskie dati skajrupu ligzdas / Lentelė 8 – Techniniai duomenys garsiakalbių lizdai / Tabel 8 – Akustilise pistikupesa tehnilised andmed / Tabelul 8 – Date tehnice ale soclului acustic / Tabelle 8 – Technische Daten der Lautsprechersteckdose

Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parameetrid / Parametrii / Parameter	PA10-БрХ*
Размер кабеля / Cable gauge / Кабель мөлшері / Розмір кабелю / Kabeļa izmērs / Kabelio dydis / Kaabli suurus / Dimensiunea cablului / Kabelgröße, mm <sup>2</sup>	0,4–5
Количество розеток, шт. / Amount of sockets, pcs. / Розеткалар саны, дана / Кількість розеток, шт. / Kontaktligzdu skaits, gab. / Lizų kiekis, vnt. / Pistikupesa arv, tk. / Cantitate prize, buc. / Dosenzahl, Stk.	4
Тип розетки / RJ type / Розетка типі / Kontaktligzdas veids / Lizdo tipas / Pistikupesa tüüp / Tip priză / Dosentyp	Banana (WBT)

Таблица / Table / Кесте / Таблица / Tabula / Lentelė / Tabel / Tabelul / Tabelle 9

Параметры / Parameters / Параметрлери / Технічні характеристики / Parametri / Parametri / Parameetrid / Parametrii / Parameter	Значение / Value / Mėni / Значення / Vėrtiba / Gaminio / Tėhendus / Valoarea / Wert
	IP20
	 $-25^{\circ}\text{C}$ to $+40^{\circ}\text{C}$ , 90% RH
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Термін служби, роки / Kalpošanas laiks, vecums / Tarnavimo laikas, vasara / Kasutusiga, aastane / Durata de viață, ani / Lebensdauer, Jahre	10
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Keninđik (satu күнінен бастап), жыл / Гарантія (з дня продажу), роки / Garantijas periods (no pārdošanas dienas), vecums / Garantijos laikotarpis (nuo pardavimo datos), vasara / Garantikasutustāhtaeg (alates müügi kuupäevast), aastane / Perioada de garanție (de la data vânzării), ani / Garantiezeit (ab dem Verkaufsdatum), Jahre	2

\* X – кодовое обозначение цветового исполнения / color code designation / түсті орындаудың кодтық белгісі / кодове позначення кольорового виконання / krāsas kods / spalvos žymėjimo kodas / värvī tāhīstuskood / cod de desemnare a culorii / Codebezeichnung der Farbausführung: **Б** – белый / White / ақ / білий / balta / valge / alb / weiß; **Кр** – бежевый / beige / сарғыш / бежевий / бе́ша / smélio / beež / беј; **Ж** – жемчужный / pearl / маржан түсті / перлиний / pērlis krāsa / perlinė / pārlī / perla / perlfarben; **Ш** – шампань / champagne / šampānieša krāsa / šampano / šampanja / šampanie / champagnefarben; **С** – сталь / steel / болат / tērauda krāsa / plieno / Stahl; **А** – алюминий / aluminum / алюминий / alumīnija krāsa / alluminio / aluminium / aluminiu / Aluminium; **Ч** – черный / black / қара / чорний / melna / juoda / must / negro / schwarz; **Г** – графит / graphite / графіт / grafit / grafit / grafit / Graphit; **М** – маренго / marengo; **ТБ** – темная бронза / dark bronze / қара бола / темна бронза / tumša bronza / tamsi bronzos / tume pronks / bronz inchis / Dunkelbronze.



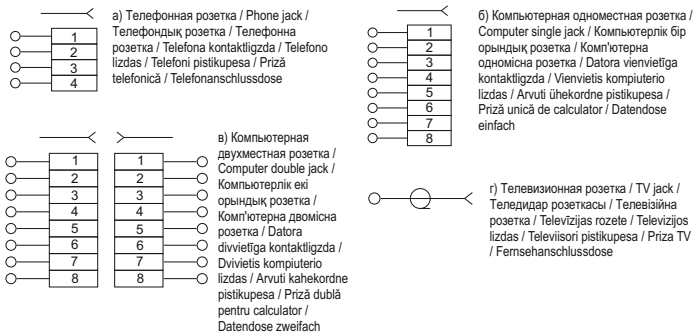
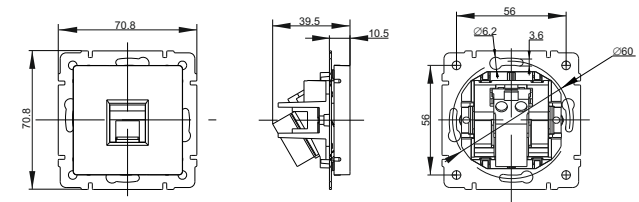
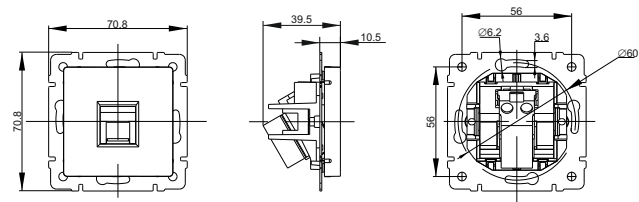


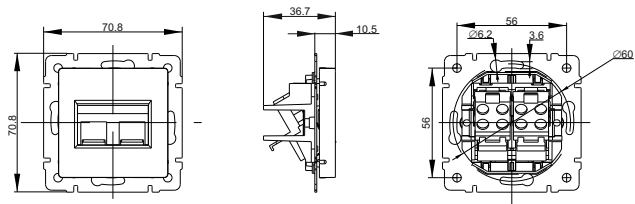
Рисунок 1 – Электрические схемы телефонных розеток / Figure 1 – Electrical schematics of phone jacks / 1-сурет – Телефон розеткаларының электр схемалары / Рисунок 1 – Электричні схеми телефонних розеток / 1. attēls – Telefona kontaktligzdas elektroinstalācijas shēmas / Pav. 1 – Telefono lizdų elektros schemas / Joonis 1 – Telefoni pistikupesade ühendusskeemid / Figura 1 – Scheme de cablare pentru prizele telefonice / Bild 1 – Schaltpläne der Telefonanschlussdosen



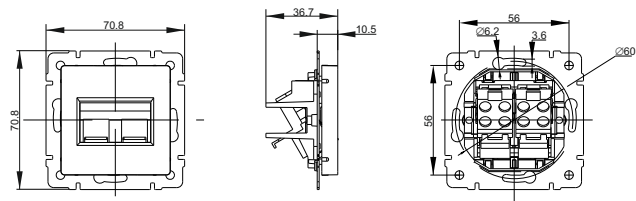
a) PT10-5pX\*



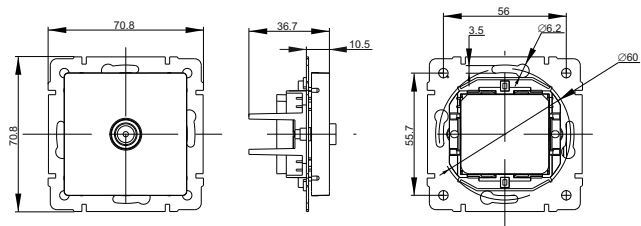
b) PK10-5pX\*



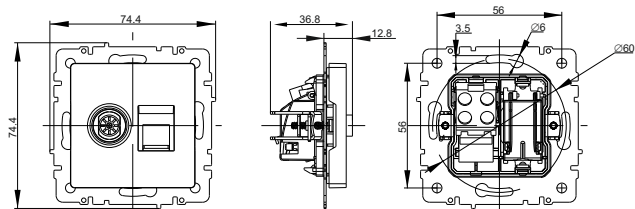
b) PK10-2-5pX\*



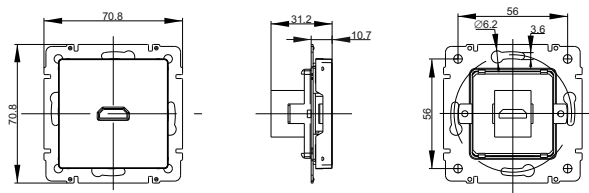
r) PKT12-5pX\*



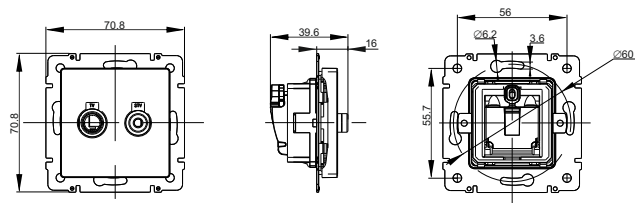
д) PTB11-0-5pX\*, PTB10-0-5pX\*



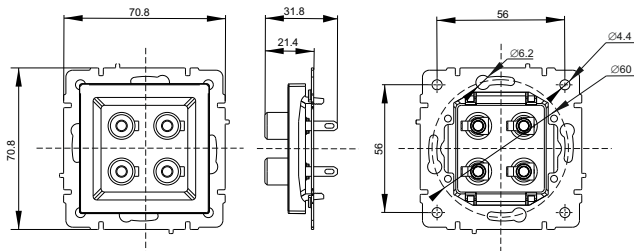
e) PTB/PK12-БрХ\*



ж) PHDMI-0-БрХ\*



и) PTB/PCn12-БрХ\*



к) PA10-БрХ\*

Рисунок 2 – Габаритные и присоединительные размеры розетки / Figure 2 – Overall and mounting dimensions of jack / 2-сурет – Розетканың габаритті және қосылатын өлшемдері / Рисунок 2 – Габаритні та присднувальні розміри розетки / 2. attēls – Kontaktligzdas kopējie un savienjošie izmēri / Pav. 2 – Lizdo išmatavimai ir montavimo dydžiai / Joonis 2 – Pistikupesa üld- ja ühendusmõõtmed / Figura 2 – Dimensiunile generale și de conectare ale prizei / Bild 2 – Haupt- und Anschlussabmessungen der Dose